



Organización Internacional del Café  
Organização Internacional do Café  
Organisation Internationale du Café

WP Board No. 989/06

27 janeiro 2006  
Original: inglês

P

Junta Executiva  
260ª reunião  
30 janeiro – 1º fevereiro 2006  
Salvador, Brasil

**Relatório sobre o andamento da  
implementação do Programa de Melhoria  
da Qualidade do Café (PMQC)**

### **Antecedentes**

1. A adoção da Resolução número 420 pelo Conselho Internacional do Café em maio de 2004 reflete o empenho continuado tanto dos Membros exportadores quanto importadores em procurar alcançar melhor qualidade através do Programa de Melhoria da Qualidade do Café (PMQC). O PMQC visa à promoção da qualidade como meio de fortalecer a sustentabilidade da economia cafeeira mediante aumento do consumo, agregação de valor e satisfação do consumidor (ver documento ICC-90-9).
2. A Resolução contém uma solicitação aos Membros exportadores no sentido de incluírem na casa 17 de todos os Certificados de Origem emitidos a partir de 1º de junho de 2004 informações sobre a qualidade do café exportado, segundo os defeitos e o teor de umidade. Isto possibilita à Organização monitorizar o nível de observância dos padrões desejados, com base nos dados recebidos.
3. Este documento contém um resumo das classificações do Robusta da Bolsa de Londres (LIFFE) e do contrato “C” do café da Bolsa de Nova Iorque (NYBOT) nos dois últimos anos civis completos (2004 e 2005). Contém ainda informações que, com base nos dados extraídos dos Certificados de Origem, permitem acompanhar o avanço da implementação do PMQC nos países Membros exportadores, nos termos da Resolução número 420, durante o ano cafeeiro de 2004/05. O relatório anterior sobre o PMQC foi distribuído no documento de trabalho WP-Board No. 981/05.

### **Ação**

Solicita-se à Junta Executiva que tome nota deste relatório.

1. Desde maio de 2004, após a adoção da Resolução número 420 pelo Conselho, vem-se solicitando aos Membros exportadores informações sobre a qualidade de suas exportações de café verde. A Organização monitorizou as informações recebidas destes Membros sobre todos os embarques que houve a partir de 1º de junho de 2004, quando a Resolução entrou em vigor. O presente relatório se concentra nas informações sobre os embarques efetuados no ano cafeeiro de 2004/05, as quais podem variar de país para país, de acordo com os dados recebidos.

2. Os dados que a Organização recebeu nos Certificados de Origem emitidos para amparar o café embarcado de outubro de 2004 a setembro de 2005 (ano cafeeiro de 2004/05) – em formato eletrônico ou na forma de documentos impressos – indicam que 20 Membros exportadores se valeram da opção de implementar integralmente a Resolução número 420. Estes Membros são: Angola, Bolívia, Brasil, Colômbia, Costa Rica, El Salvador, Equador, Etiópia, Filipinas, Guatemala, Honduras, Índia, México, Nicarágua, Papua-Nova Guiné, República Dominicana, República Democrática do Congo, Ruanda, Tanzânia e Togo. O Anexo I contém pormenores das exportações de todo o café verde efetuadas nos termos da Resolução número 420.

3. O Anexo II contém dados relativos ao volume total de café verde, por tipo, exportado pelos 20 países que observaram as disposições da Resolução número 420 no ano cafeeiro de 2004/05. Convém notar que alguns destes países podem não ter observado as disposições na íntegra desde 1º de junho de 2004, e que a Organização pode não ter recebido informações referentes a todo o período em exame de todos eles.

4. A Organização continua a monitorizar as classificações diárias do café Robusta que a LIFFE efetua desde abril de 2001 na maior parte dos portos europeus. Os Anexos III-A e III-B contêm um resumo das classificações do café que a LIFFE incluiu nos tipos 3, 4 e não-negociáveis segundo seu sistema de classificação – considerado inferior aos padrões visados pela OIC – por porto e por origem, nos anos civis de 2004 e de 2005, respectivamente. No ano civil de 2005, o volume do café classificado pela LIFFE que se considerou inferior aos padrões visados pela Resolução número 420 alcançou 1,86 milhões de sacas. Deste total, quase 54% foram reprovados quando submetidos a análise de classificação em Antuérpia, e quase 89% desse café foi produzido no Vietnã. O volume registrado em 2005 representa uma redução de mais de 44% em relação aos 3,33 milhões de sacas que não passaram nas classificações em 2004, quando um índice aproximado de 75% foi registrado em Antuérpia. Desse café, perto de 78% havia sido produzido no Vietnã.

5. Relatórios sobre a análise de classificação do café do contrato “C” são postados regularmente no site da NYBOT. Neles se encontra o resumo mensal, além dos índices do ano, até a altura, de aprovação/reprovação (pass/fail), por origem. Em caso de reprovação, o café pode voltar a ser submetido a análise após recurso, com base na bebida, cor, classificação e outras imperfeições como o cheiro e/ou tamanho do grão. Os relatórios que

cobrem o ano civil de 2005 indicam que uma proporção de 82% do café examinado pela NYBOT (68% no exame inicial e mais 14% em caráter de recurso) recebeu aprovação na análise de classificação – ver detalhes nos Anexos IV-A e IV-B. Estes níveis percentuais permanecem virtualmente inalterados em relação aos níveis de 2004, quando uma proporção de 81% do café classificado foi aprovada segundo os critérios de análise.

6. A nova tabela apresentada na norma ISO 10470 (Tabela de referência dos defeitos do café verde) no final de 2004 define os defeitos do café no café verde em cinco grupos:
  - a. defeitos associados com matéria estranha;
  - b. defeitos associados com matéria que não é grão, procedente do fruto do café;
  - c. defeitos associados com grãos irregulares;
  - d. defeitos associados com aparência visual; e
  - e. defeitos evidentes sobretudo nas provas de xícara.

Adicionalmente, uma tabela detalhada dá a definição ou as características dos vários defeitos de cada grupo e sua associação com a pertinente perda de massa que pode ocorrer durante o processamento. Indica também o aspecto sensorial para o qual um coeficiente é usado, dependendo da influência do defeito nas propriedades organolépticas e visuais do café que se apresenta ao consumidor. A tabela também inclui um quadro informativo, que mostra as principais causas dos defeitos e seus efeitos sobre a torrefação/o sabor da bebida, além de uma classificação segundo as possibilidades da respectiva remoção:

A = sem remoção direta;

B = remoção por meio de técnicas usuais, como o uso de peneiras; e

C = remoção por meio de técnicas especiais.

Sugere-se que o Comitê de Qualidade oportunamente examine as implicações da nova norma ISO, com vistas a harmonizá-la no âmbito dos parâmetros da Resolução número 420. O texto integral da norma ISO 10470-2004 pode ser adquirido da Organização Internacional da Normalização pelo site [www.iso.org](http://www.iso.org) ou consultado na Biblioteca da OIC.

7. Desde que a Resolução número 420 entrou em vigor em junho de 2004, as informações extraídas dos Certificados de Origem indicam que cerca de 96,36 milhões de sacas de café verde foram exportadas. No ano cafeeiro de 2004/05, as exportações alcançaram 71,24 milhões de sacas, das quais 50,58 milhões foram de Arábica (71%) e 20,66 milhões, de Robusta (29%). O volume do café exportado pelos 20 Membros exportadores que vêm observando plenamente a Resolução representa 73% do volume total exportado no período, do qual aproximadamente 98% alcançaram os padrões de qualidade.

8. O volume de Robusta exportado no ano cafeeiro de 2004/05 que os Membros exportadores reportaram estar conforme com o disposto na Resolução, num total de 3,24 milhões de sacas, representa menos de 16% do volume total de Robusta verde exportado

(cerca de 20,66 milhões de sacas). Isto continua a causar preocupações e levou a certa medida de incerteza acerca da praticabilidade dos parâmetros fixados na Resolução número 420 para os Membros que exportam este tipo de café. A Organização continuará a monitorizar tanto as classificações da LIFFE e da NYBOT como a observância da Resolução número 420 pelos Membros exportadores, com base nos dados extraídos dos Certificados de Origem.

## Exports of all green coffee classified in accordance with Resolution number 420

Coffee year 2004/05

## Volume (60-kg bags)

Exporting country / Origin	Total exports of green coffee	Full compliance "S"	Below defect target "XD"	Below moisture target "XM"	Below moisture & defect targets "XDM"	Unspecified
Angola	4 980	2 100	2 295	300	0	285
Bolivia	46 628	46 628	0	0	0	0
Brazil	23 250 556	23 003 084	92 800	0	0	154 672
Colombia	10 354 544	10 354 544	0	0	0	0
Congo, Dem. Rep. of	82 589	27 097	0	0	0	55 492
Costa Rica	1 217 832	1 163 719	5 598	5 895	0	42 620
Dominican Republic	38 012	13 055	0	0	0	24 957
Ecuador	364 015	183 717	0	0	0	180 298
El Salvador	1 309 014	1 279 773	21 736	2 301	4 313	891
Ethiopia	2 615 181	2 615 181	0	0	0	0
Guatemala	3 443 242	3 443 242	0	0	0	0
Honduras	2 395 228	2 126 022	72 746	0	0	196 460
India	2 330 111	2 224 656	105 135	0	0	320
Mexico	1 309 311	1 307 672	0	0	0	1 639
Nicaragua	959 077	955 281	0	3 163	0	633
Papua New Guinea	1 119 544	1 070 274	49 270	0	0	0
Philippines	1 519	319	0	0	0	1 200
Rwanda	197 093	158 283	15 920	0	0	22 890
Tanzania	723 825	511 364	0	0	0	212 461
Togo	149 587	144 871	0	0	0	4 716
<b>Total</b>	<b>51 911 888</b>	<b>50 630 882</b>	<b>365 500</b>	<b>11 659</b>	<b>4 313</b>	<b>899 534</b>
<b>% in each classification in Total</b>	<b>100.00</b>	<b>97.53</b>	<b>0.70</b>	<b>0.02</b>	<b>0.01</b>	<b>1.73</b>
<b>Percentage share</b>						
Exporting country / Origin	Share in total	% of "S" in total by origin	% of "XD" in total by origin	% of "XM" in total by origin	% of "XDM" in total by origin	% of Unspecified in total by origin
Angola	0.01	42.17	46.08	6.02	0.00	5.72
Bolivia	0.09	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Brazil	44.79	98.94	0.40	0.00	0.00	0.67
Colombia	19.95	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Congo, Dem. Rep. of	0.16	32.81	0.00	0.00	0.00	67.19
Costa Rica	2.35	95.56	0.46	0.48	0.00	3.50
Dominican Republic	0.07	34.34	0.00	0.00	0.00	65.66
Ecuador	0.70	50.47	0.00	0.00	0.00	49.53
El Salvador	2.52	97.77	1.66	0.18	0.33	0.07
Ethiopia	5.04	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Guatemala	6.63	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Honduras	4.61	88.76	3.04	0.00	0.00	8.20
India	4.49	95.47	4.51	0.00	0.00	0.01
Mexico	2.52	99.87	0.00	0.00	0.00	0.13
Nicaragua	1.85	99.60	0.00	0.33	0.00	0.07
Papua New Guinea	2.16	95.60	4.40	0.00	0.00	0.00
Philippines	0.00	21.00	0.00	0.00	0.00	79.00
Rwanda	0.38	80.31	8.08	0.00	0.00	11.61
Tanzania	1.39	70.65	0.00	0.00	0.00	29.35
Togo	0.29	96.85	0.00	0.00	0.00	3.15
<b>Total</b>	<b>100.00</b>					

## Exports of green Arabica coffee classified in accordance with Resolution number 420

Coffee year 2004/05

Volume (60-kg bags)

Exporting country / Origin	Total exports of green coffee	Full compliance "S"	Below defect target "XD"	Below moisture target "XM"	Below moisture & defect targets "XDM"	Unspecified
Bolivia	46 628	46 628	0	0	0	0
Brazil	22 243 175	22 001 185	92 800	0	0	149 190
Colombia	10 354 544	10 354 544	0	0	0	0
Congo, Dem. Rep. of	33 825	13 100	0	0	0	20 725
Costa Rica	1 217 832	1 163 719	5 598	5 895	0	42 620
Dominican Republic	38 012	13 055	0	0	0	24 957
Ecuador	137 783	109 170	0	0	0	28 613
El Salvador	1 309 014	1 279 773	21 736	2 301	4 313	891
Ethiopia	2 615 181	2 615 181	0	0	0	0
Guatemala	3 432 558	3 432 558	0	0	0	0
Honduras	2 395 228	2 126 022	72 746	0	0	196 460
India	753 377	648 343	105 034	0	0	0
Mexico	1 296 087	1 295 748	0	0	0	339
Nicaragua	959 077	955 281	0	3 163	0	633
Papua New Guinea	1 117 117	1 067 847	49 270	0	0	0
Rwanda	197 093	158 283	15 920	0	0	22 890
Tanzania	527 540	366 996	0	0	0	160 544
<b>Total</b>	<b>48 674 071</b>	<b>47 647 433</b>	<b>363 104</b>	<b>11 359</b>	<b>4 313</b>	<b>647 862</b>
<b>% in each classification in Total</b>	<b>100.00</b>	<b>97.89</b>	<b>0.75</b>	<b>0.02</b>	<b>0.01</b>	<b>1.33</b>

## Exports of green Robusta coffee classified in accordance with Resolution number 420

Coffee year 2004/05

Volume (60-kg bags)

Exporting country / Origin	Total exports of green coffee	Full compliance "S"	Below defect target "XD"	Below moisture target "XM"	Below moisture & defect targets "XDM"	Unspecified
Angola	4 980	2 100	2 295	300	0	285
Brazil	1 007 381	1 001 899	0	0	0	5 482
Congo, Dem. Rep. of	48 764	13 997	0	0	0	34 767
Ecuador	226 232	74 546	0	0	0	151 686
Guatemala	10 684	10 684	0	0	0	0
India	1 576 734	1 576 314	100	0	0	320
Mexico	13 224	11 908	0	0	0	1 316
Papua New Guinea	2 427	2 427	0	0	0	0
Philippines	1 519	319	0	0	0	1 200
Tanzania	196 285	144 368	0	0	0	51 917
Togo	149 587	144 871	0	0	0	4 716
<b>Total</b>	<b>3 237 817</b>	<b>2 983 433</b>	<b>2 395</b>	<b>300</b>	<b>0</b>	<b>251 689</b>
<b>% in each classification in Total</b>	<b>100.00</b>	<b>92.14</b>	<b>0.07</b>	<b>0.01</b>	<b>0.00</b>	<b>7.77</b>

## Volume of LIFFE Robusta Gradings - calendar year 2004

(deemed to fall below the target standards of Resolution 420) - (60-kg bags)

Grade	(All)	Sum of Volume													Port of destination	Grand Total	% of origin in Grand Total
Origin	Antwerp	Barcelona	Bremen	Felixtowe	Genoa	Hamburg	Le Havre	London	Marseilles	Rotterdam	Trieste	Grand Total	% of origin in Grand Total				
Brazil	58 750	2 583	0	333	52 083	0	0	4 917	0	0	25 250	143 917	4.32				
Cameroon	4 167	1 417	0	0	0	0	2 417	0	0	0	2 583	10 583	0.32				
Central Afr. Rep.	83	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	83	0.00				
Congo, Dem. Rep. of	1 167	0	0	0	0	0	250	0	0	0	0	1 417	0.04				
Cote d'Ivoire	183 333	0	0	0	33 083	9 417	8 583	0	37 250	0	20 500	292 167	8.77				
Ghana	6 667	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 667	0.20				
Guinea	55 250	0	0	0	15 833	1 667	0	0	0	0	0	72 750	2.18				
India	0	0	0	0	0	0	0	250	0	0	0	250	0.01				
Indonesia	54 417	583	1 917	0	7 250	36 417	0	417	0	0	0	101 000	3.03				
Madagascar	17 750	1 333	0	0	0	0	1 500	0	417	0	0	21 000	0.63				
Nigeria	2 083	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 083	0.06				
Sierra Leone	6 083	0	0	0	0	0	0	0	0	4 000	3 750	13 833	0.42				
Tanzania	0	0	0	0	0	0	0	0	167	0	0	167	0.01				
Thailand	43 083	0	0	0	0	21 667	0	0	0	0	0	64 750	1.94				
Togo	4 417	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 417	0.13				
Uganda	5 000	0	0	0	83	0	0	0	0	0	0	5 083	0.15				
Vietnam	2 054 167	4 750	27 250	0	1 000	196 750	9 667	46 750	0	187 083	62 667	2 590 083	77.77				
<b>Grand Total</b>	<b>2 496 417</b>	<b>10 667</b>	<b>29 167</b>	<b>333</b>	<b>109 333</b>	<b>265 917</b>	<b>22 417</b>	<b>52 333</b>	<b>37 833</b>	<b>191 083</b>	<b>114 750</b>	<b>3 330 250</b>					
<b>% of port in Grand Total</b>	<b>74.96</b>	<b>0.32</b>	<b>0.88</b>	<b>0.01</b>	<b>3.28</b>	<b>7.98</b>	<b>0.67</b>	<b>1.57</b>	<b>1.14</b>	<b>5.74</b>	<b>3.45</b>						

**Volume of LIFFE Robusta Gradings - calendar year 2005**  
(deemed to fall below the target standards of Resolution 420) - (60-kg bags)

Grade	(All)		Port of destination										Grand Total	% of origin in Grand Total			
			Antwerp	Hamburg	Le Havre	London	Rotterdam	Trieste									
Sum of Volume																	
<b>Origin</b>																	
Brazil			55 833	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	55 833	3.00
Cameroon			83	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	83	0.00	0.00
Ghana			5 667	0	0	500	0	0	0	0	0	1 250	0	0	7 417	0.40	0.40
Guinea			49 250	0	1 167	0	0	0	0	0	0	17 917	0	0	68 333	3.67	3.67
Indonesia			24 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	24 000	1.29	1.29
Madagascar			4 750	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 750	0.26	0.26
Nigeria			250	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	250	0.01	0.01
Sierra Leone			2 167	0	0	0	0	0	0	0	0	167	0	0	2 333	0.13	0.13
Thailand			4 333	21 583	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	25 917	1.39	1.39
Vietnam			18 083	0	0	0	0	0	0	5 167	0	0	0	0	23 250	1.25	1.25
Vietnam			837 250	36 833	0	8 750	165 333	600 500	0	0	0	0	0	0	1 648 667	88.60	88.60
<b>Grand Total</b>			<b>1 001 667</b>	<b>58 417</b>	<b>1 167</b>	<b>9 250</b>	<b>170 500</b>	<b>619 833</b>	<b>0.06</b>	<b>9.16</b>	<b>0.50</b>	<b>33.31</b>	<b>0.50</b>	<b>9.16</b>	<b>1 860 833</b>		
<b>% of port in Grand Total</b>			<b>53.83</b>	<b>3.14</b>	<b>0.06</b>	<b>0.50</b>	<b>9.16</b>	<b>33.31</b>	<b>0.06</b>	<b>9.16</b>	<b>0.50</b>	<b>33.31</b>	<b>0.50</b>	<b>9.16</b>	<b>1 860 833</b>		



**NYBOT: Coffee "C" gradings summary analysis  
January to December 2004**

Country of origin	Original		Appeals			Total		Pass %
	Pass	Fail	Pass	Fail	Total	Pass	Fail	
Burundi	47	20	9	8	17	56	11	83.58
Colombia	1 005	590	253	295	548	1 258	337	78.87
Costa Rica	73	26	14	9	23	87	12	87.88
Dominican Republic	0	0	0	0	0	0	0	0.00
Ecuador	4	15	6	6	12	10	9	0.00
Guatemala	252	141	43	79	122	295	98	75.06
Honduras	1 299	615	310	294	604	1 609	305	84.06
India	375	206	78	86	164	453	128	77.97
Kenya	13	42	0	5	5	13	42	23.64
Mexico	524	306	130	160	290	654	176	78.80
Nicaragua	270	105	64	53	117	334	41	89.07
Peru	771	407	190	197	387	961	217	81.58
Rwanda	110	73	24	32	56	134	49	73.22
El Salvador	777	156	105	57	162	882	51	94.53
Tanzania	47	47	17	29	46	64	30	68.09
Uganda	242	164	44	67	111	286	120	70.44
Venezuela	16	53	9	19	28	25	44	36.23
Panama	0	1	0	1	1	0	1	0.00
<b>Total</b>	<b>5 825</b>	<b>2 967</b>	<b>1 296</b>	<b>1 397</b>	<b>2 693</b>	<b>7 121</b>	<b>1 671</b>	<b>80.99</b>

	Original		Appeals					
	Pass	Fail	Total	Pass %	Pass	Fail	Total	Pass %
Grade	8 235	557	8 792	93.66%	2 493	200	2 693	92.57%
Cup	6 262	2 530	8 792	71.22%	1 522	1 171	2 693	56.52%
Colour	8 549	243	8 792	97.24%	2 591	102	2 693	96.21%

ORIGINAL GRADING: These statistics for original gradings are based on individual grading of cup, colour, grade and other imperfections such as odour and/or bean size graded between 03/01/04 and 30/12/04

APPEAL GRADING: The owner of the coffee submitted as an original grading may appeal for any decision of the graders, for cup, colour, grade and any other imperfections such as odour and/or bean size and represents appeal gradings between 03/01/04 and 30/12/04 regardless of the date of original grade.

Note from ICO: Date format converted to dd/mm/yy

**NYBOT: Coffee "C" gradings summary analysis  
January to December 2005**

Country of origin	Original		Appeals			Total		Pass %
	Pass	Fail	Pass	Fail	Total	Pass	Fail	
Burundi	50	39	13	17	30	63	26	70.79
Colombia	681	317	160	143	303	841	172	83.02
Costa Rica	1	1	1	0	1	2	0	100.00
Dominican Republic								
Ecuador								
Guatemala	143	88	30	52	82	173	74	70.04
Honduras	679	373	153	208	361	832	243	77.40
India	82	39	15	19	34	97	27	78.23
Kenya								
Mexico	193	108	40	49	89	233	68	77.41
Nicaragua	113	35	17	17	34	130	23	84.97
Peru	590	247	136	104	240	726	121	85.71
Rwanda	54	40	12	17	29	66	33	66.67
El Salvador	581	125	77	49	126	658	75	89.77
Tanzania	4	7	0	2	2	4	7	36.36
Uganda	71	84	20	24	44	91	74	55.15
Venezuela								
Panama								
Papua New Guinea		4					4	0.00
<b>Total</b>	<b>3 242</b>	<b>1 507</b>	<b>674</b>	<b>701</b>	<b>1 375</b>	<b>3 916</b>	<b>833</b>	<b>82.46</b>

Grade	Original				Appeals			
	Pass	Fail	Total	Pass %	Pass	Fail	Total	Pass %
Grade	4 408	341	4 749	92.82%	1 133	242	1 375	82.40%
Cup	3 504	1 245	4 749	73.78%	917	458	1 375	66.69%
Colour	4 661	88	4 749	98.15%	1 336	39	1 375	97.16%

ORIGINAL GRADING: These statistics for original gradings are based on individual grading of cup, colour, grade and other imperfections such as odour and/or bean size graded between 03/01/05 and 30/12/05

APPEAL GRADING: The owner of the coffee submitted as an original grading may appeal for any decision of the graders, for cup, colour, grade and any other imperfections such as odour and/or bean size and represents appeal gradings between 03/01/05 and 30/12/05 regardless of the date of original grade.

Note from ICO: Date format converted to dd/mm/yy